105 — 39

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION / POPULATION} NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CA

Page 25

Province Ontario — District No. 105 Ville d'Ottawa — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. Sub 52 {in / dans} quartier Ottawa {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Owen L. H. Chartrand {Enumerator. / Recenseur.}

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRMITY. / INFIRMITÉ. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, City, town or village. Ward or commune and lot or ecclesiastical number. If in township or parish, Street, and house number if in city, town, or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision ecclésiastique. Si dans un canton ou paroisse, Rue et No. de la maison; pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether (married, widowed or single) / Célibataire, marié, veuf ou célibataire | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire de naissance. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration. If not immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration. | Year of naturalization, if immigrant so alien. / Pour les immigrants, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Profession or trade. / Profession principale ou métier. | Employment other than as other occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que la profession principale ou le métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte pour lui-même. | Name where person is employed, or with whom he is in business, and address. / Mentionner où la personne travaille, ou avec qui elle fait affaire, et son adresse. | Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal en 1910. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines employé à un autre emploi que l'emploi principal en 1910. | Hours of work per day in chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal. | Hours of working time per day at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par jour à un autre emploi. | Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois. | Date of marriage if married in 1911. / Date du mariage si marié en 1911. | Trade or calling of insured person. / Nature du métier ou de l'emploi de l'assuré. | Group. / Groupe. | Amount. / Montant. | Class of insurance. / Classe d'assurance. | Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language customarily spoken. / Langue parlée habituellement. | Code of education 1 to 10 years of age. / Code d'instruction de 1 à 10 ans. | Infirmity. / Infirmité. | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 214 | Bezard Lorette | 13 Rue Eve | F | fille | S | Févr. | 1910 | 1 | O | | | Français | Canadien | Catholique R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | Dupin Palotine | " " | F | Belle-mère | C | Sept. | 1890 | 14 | O | | | " | " | " | Couturière | Chez soi | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | " Emmanuel | " " | F | Belle-sœur | C | Janv. | 1901 | 10 | O | | | " | " | " | Étudiante | Ville | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 215 | 219 Landry Louis | 15 " | M | Chef | M | Sept. | 1880 | 30 | C | | | " | " | Anglais Irlandais | Ouvrier | Ville | | | | Ellis Limited | 52 | | 44 | | 550 | | | 15 00 | 25 00 | 14 04 | 10 | " | " | F | | | |
| 4 | | " Rose | " " | F | Épouse | M | Janv. | 1884 | 27 | C | | | " | " | " | Sans | Chez soi | | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | F | | | |
| 5 | | " Alexandre | " " | M | fils | C | Octob. | 1906 | 4 | C | | | " | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | " Lloyd | " " | M | fils | C | Août | 1909 | 1 | C | | | " | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 216 | 220 Byron Mary | 17 " | F | Chef | V. | Décembre | 1830 | 80 | O | | | Irlandaise | Américaine | Protestante | Ménagère | Chez soi | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | " Ruby | " " | F | Petite fille | V. | Janvier | 1880 | 30 | O | | | " | " | Catholique R. | Ménagère | Chez soi | | | | | | | | | | | | | | | | | En | En | A | | | |
| 9 | | " Madge | " " | F | petite fille | C | Juin | 1894 | 16 | O | | | " | " | " | Étudiante | Ville | | | | | | | | | | | | | | | | | En | En | A | | | |
| 10 | | " Hugh | " " | M | petit fils | C | Janv. | 1897 | 13 | O | | | " | " | " | Étudiant | Ville | | | | | | | | | | | | | | | | | En | En | A | | | |
| 11 | | " Hugo | " " | M | petit fils | C | Janvier | 1903 | 8 | O | | | " | " | " | — | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 219 | 223 Dubkin Abraham | 21 " | M | Chef | Mc | Octob. | 1876 | 35 | Russie | 1896 | | Hébreu | Russe | Hébraïque | Marchand | Chez soi | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | Hébreu | | | |
| 13 | | " Annie | " " | F | Épouse | Mc | Février | 1881 | 30 | " | | | " | Russe | Hébraïque | Sans | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | " Lillian | " " | F | fille | C | Janvier | 1909 | 2 | O | | | " | Canadienne | Hébraïque | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | " Louis | " " | M | fils | C | Janv. | 1911 | 2/12 | O | | | " | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 218 | 222 Goldman Natan | 27 " | M | Chef | Mc | Janv. | 1878 | 33 | Russie | 1904 | | Hébreu | Russe | Hébraïque | Tailleur | Chez soi | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | " Celia | " " | F | Épouse | Mc | Juin | 1879 | 31 | Russie | 1905 | | Hébreu | " | " | Sans | Chez soi | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | " Fannie | " " | F | fille | C | Août | 1904 | 6 | Russie | 1905 | | Hébreu | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | " Simon | " " | M | fils | C | Avril | 1907 | 4 | O | | | Hébreu | Canadienne | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | " Bertie | " " | F | fille | C | Juillet | 1908 | 2 | O | | | Hébreu | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | " Solomon | " " | M | fils | C | Octobre | 1910 | 7/12 | O | | | Hébreu | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | Lemberg Morris | " " | M | Locataire | M | Janvier | 1874 | 35 | Russie | 1895 | | Hébreu | Russe | " | Tailleur | Chez soi | | | | Cousins | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | " Annie | " " | F | " | M | Février | 1881 | 30 | Russie | 1895 | | Hébreu | " | " | Sans | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 217 | 221 Brunet Francis | 28 " | M | Chef | Mc | Décembre | 1859 | 51 | Français | | | Français | Canadien | Catholique R. | Journalier | Chez soi | | | | Ville d'Ottawa | 52 | | 60 | | 550 | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | " Rosalie | " " | F | Épouse | Mc | Octobre | 1864 | 46 | " | | | " | " | " | Sans | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | Bourbin Bernadette | " " | F | Belle-mère | V | Décembre | 1837 | 73 | " | | | " | " | " | Sans | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 220 | 224 Turmeau Eugène | 31 " | M | Chef | Mc | Mars | 1879 | 32 | " | | | " | " | " | Boucher | Chez soi | | | | Boucherie de Paris | 52 | | 60 | | 550 | | | 12 00 | 25 00 | 17 00 | | | | | | | |
| 28 | | " Lilia | " " | F | Épouse | Mc | Janvier | 1882 | 28 | " | | | " | " | " | Sans | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | " Lionel | " " | M | fils | C | Sept. | 1899 | 11 | O | | | " | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | " Georges | " " | F | fille | C | Août | 1899 | 12 | O | | | " | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | | Cardinal Alfred | " " | M | Boarder | C | Janvier | 1855 | 56 | " | | | " | " | " | Boucher | Chez soi | | | | Boucherie de Paris | 52 | | 60 | | 550 | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 221 | 225 Francelais Clément | 33 " | F | Chef | V. | Septem. | 1877 | 34 | " | | | " | " | " | Sans | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | " Oriana | " " | F | fille | C | Juin | 1899 | 10 | O | | | " | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 222 | 226 Barbeau Victoire | 37 " | M | Chef | M | Septem. | 1862 | 48 | " | 1898 | | Français | " | " | Peintre | Chez soi | | | | Rue de Bleury | 48 | | 60 | | 300 | | | | | | | | | | | | |
| 35 | | " Philomène | " " | F | Épouse | M | Octobre | 1871 | 39 | O | 1898 | | " | " | " | Sans | Néant | | | | Boucherie de Paris | 52 | | 54 | | 700 | | | | | | | | | | | | |
| 36 | | " Victor | " " | M | fils | C | Septembre | 1890 | 20 | O | 1898 | | " | " | " | Peintre | Chez soi | | | | Contracteur | 52 | | 54 | | 312 | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | " Florence | " " | F | fille | C | Mars | 1894 | 17 | U.S.A. | 1898 | | " | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | | " Philomène | " " | F | fille | C | Octobre | 1896 | 14 | U.S.A. | 1898 | | " | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | | " Delphis | " " | M | fils | C | Décembre | 1899 | 11 | O | | | " | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | | " Joseph | " " | M | fils | C | Août | 1903 | 7 | O | | | " | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 223 | 227 Pagan Wilfrid | 39 " | M | Chef | V | Octobre | 1878 | 32 | " | | | " | " | " | Tailleur | Chez soi | | | | Lemaire | 50 | | 60 | | 550 | | | | | | | | | | | | |
| 42 | | Pagan Philomène | " " | F | Belle-mère | V. | Juin | 1847 | 63 | " | | | " | " | " | Sans | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | Pagan Blanche | " " | F | fille | C | Août | 1901 | 9 | O | | | " | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | | " Rita | " " | F | fille | C | Septemb. | 1902 | 8 | O | | | " | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | | " Florida | " " | F | fille | C | Janvier | 1904 | 7 | O | | | " | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | | " Wilfrid | " " | M | fils | C | Octob. | 1906 | 4 | O | | | " | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | " Rital | " " | M | fils | C | Janvier | 1908 | 3 | O | | | " | " | " | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 224 | 228 Duclette Eugène | 43 " | M | Chef | M | Janvier | 1868 | 41 | O | | | " | " | " | Marchand | Chez soi | | | | Marchand de Tabac | 26 | | 54 | | 260 | | | 8 00 | 15 00 | 12 00 | | | | | | | |
| 49 | | " Cordélie | " " | F | Épouse | M | Avril | 1869 | 54 | O | | | " | " | " | Sans | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | | " Eugène | " " | M | fils | C | Octob. | 1898 | 22 | O | | | " | " | " | Imprimeur | Chez soi | | | | Imprimerie | 52 | | 50 | | 1000 | | | 8 00 | 15 00 | 11 54 | | | | | | | |